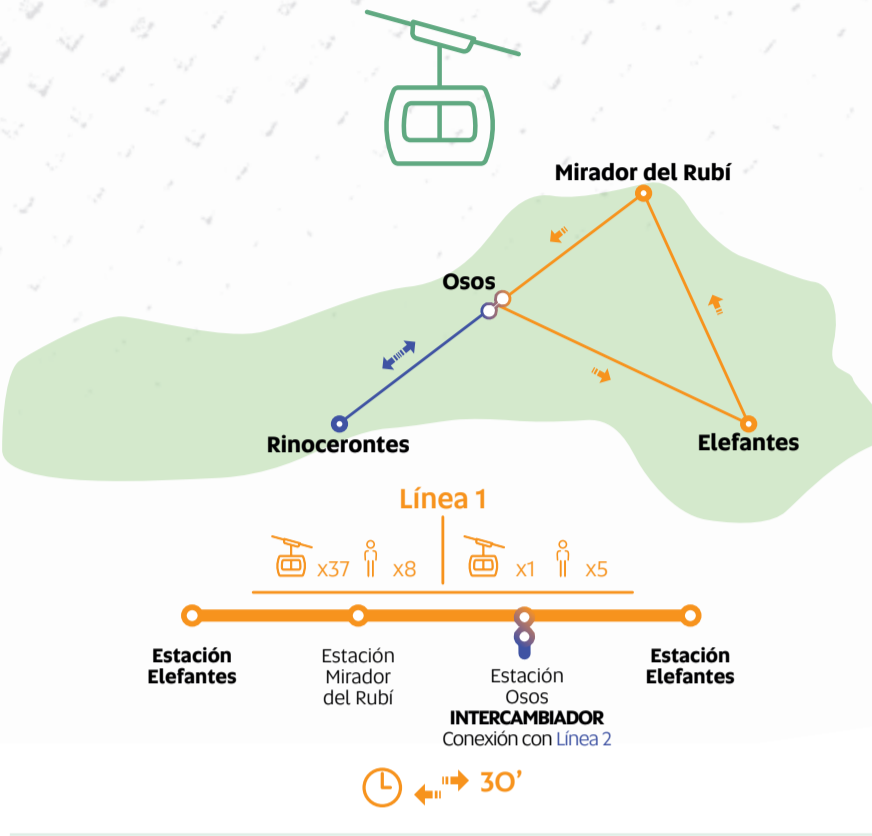


TELECABINA
CABLE CAR | TÉLÉCABINE



Lea atentamente las normas de uso de las telecabinas, situadas en los accesos de las estaciones. La empresa no se responsabiliza de las posibles consecuencias que puedan derivarse del incumplimiento de dichas normas.

EN Read carefully the cable car usage rules, situated at the station entrances. The company is not responsible for any possible consequences that may arise from not following these rules.

FR Lisez attentivement les normes d'utilisation des différentes cabines situées à l'accès des stations. L'entreprise n'est pas responsable des éventuelles conséquences qui pourraient survenir si les normes ne sont pas respectées.

NORMAS DEL PARQUE | PARK RULES | LES NORMES DU PARK

- Extreme the precaution in the enclosures, respect the safety distance, do not lean on the fence, do not sit, or overcome it, and in no case raise the children above them. Keep an eye on children at all times.
- Feeding the animals is prohibited. Changing their diet can harm them and it is dangerous for you, but also for them.
- Touching the animals is prohibited. It is not only a risk for you, but also for them.
- Follow all traffic and information signs.
- Speed limit is 20 km/h.
- Always park in the designated areas.
- Look after your belongings at all times.
- The parks management is not responsible for the consequences that may arise from not following these rules.
- Dogs are allowed, except for the restaurant areas and cable car.
- Respect the signs of circulation and of information.
- The limitation of speed is 20 km/h.
- Aparcar siempre en las zonas señaladas.
- Vigile sus pertenencias en todo momento.
- La dirección del Parque está eximida de las consecuencias que puedan derivarse del incumplimiento de estas normas.
- Se admiten perros, salvo en la zona de restauración y telecabina.
- Soyez extrêmement prudent dans les enclos pour animaux, respectez la distance de sécurité, ne vous appuyez pas sur la clôture, ne vous asseyez pas, ne la surmontez pas et n'élevez jamais les enfants au-dessus de vous. Gardez un œil sur les enfants en tout temps.
- Il est interdit de donner à manger aux animaux: perturber leur régime alimentaire peut leur faire du mal et peut s'avérer dangereux pour vous aussi.
- Ne pas toucher les animaux. Le risqué est autant élevé pour vous que pour eux.
- Respectez les signaux de circulation et d'information.
- Limitation de vitesse: 20 km/h.
- Se garer uniquement dans les zones signalées à cet usage.
- Veillez à garder vos affaires près de vous.
- La direction du parc n'est absolument pas responsable des éventuelles conséquences qui pourraient survenir si ces normes ne sont pas respectées.
- Les chiens sont acceptés, à l'exception des zones de restauration et télécabine.



ANIMALES Y RECINTOS

- Demostración de leones marinos y reptilario**
Sea Lions Exhibition and Reptile house | Démonstration des lions marins et Reptiles
- Gorilas de Llanura Occidental y Monos de Brazza**
Western lowland gorillas and de Brazza's monkeys | Gorilles Cercopithèque de Brazza
- Llamas** | Llamas | Lamas
- Tigres** | Tigers | Tigres
- Gaures** | Gaur | Gaur
- Osos Pardos**
Brown Bears | Ours Brun
- Jirafas, avestruces y elands**
Giraffes, Ostriches and Elands | Girafes, Autruches et Elands
- Hienas Manchadas**
Spotted Hyenas | Hyènes tachetées
- Guepardos** | Cheetahs | Guépards
- Lobos Ibéricos**
Iberian Wolves | Loups Ibériques
- Leones Africanos**
African Lions | Lions Africains
- Walabys de Bennet**
Red-necked wallabies | Walabys de Bennet
- Papiones de Guinea**
Guinea Baboons | Babouins de Guinée
- Linces Boreales**
Eurasian Lynx | Lynx Boréales
- Yaks** | Yaks | Yaks
- Bisontes Europeos**
European Bisons | Bisons Européens
- Cobos de agua**
Waterbucks | Cobe à croissant
- Hienas Manchadas**
Spotted Hyenas | Hyènes tachetées

A8 salida 210 Obregón
S10 Salidas 10 y 12
GPS:
Latitud: 43.349587 o 43° 20' 59" N
Longitud: -3.855702 o 3° 51' 21" W



SPECIES AND FACILITIES | ANIMAUX ET ESPACES

- Cebras Grevy**
Grevy's Zebras | Zèbres de Grevy
- Watusis**
Ankole-Watusis | Watusis
- Addax y Dromedarios**
Addax and Dromedaries | Addax et Dromadaires
- Elefantes, búfalos de agua y cobos de leche**
African Elephants, water buffalos and lechwes | Éléphants africains, buffles d'eau et cobes de lechwe
- Hipopótamos Pigmegos**
Pygmy Hippopotamus | Hippopotames Pygmées
- Aves rapaces**
Birds of Prey | Oiseaux Rapaces
- Granja y Aula de Medioambiente**
Farm and environmental school | La ferme et l'école de l'environnement
- Cebras Comunes**
Plains Zebras | Zèbres Communs
- Hipopótamos Anfíbios**
Amphibious hippopotamus | Hippopotames Amphibiens
- Camellos Bactrianos**
Bactrian Camels | Chameaux Bactrián
- Rinocerontes Blancos**
White Rhinoceros | Rhinocéros blancs
- Fauna ibérica**
Iberian Fauna | Faune Ibérique
- Vacas Tudancas**
Tudanca Cows | Vaches "Tudanca"
- Vacas y caballos monchinos**
Monchino cows and horses | Vaches et chevaux "monchino"
- Asnos somalíes**
African wild ass | Ânes sauvages d'Afrique
- Jaguares**
Jaguars | Jaguars



¡APP CABÁRCENO!

GRATIS | FREE | GRATUIT

Disponible en: Download from | Télécharger dans

App Store | Google Play

DISFRÚTALO A TU MANERA
ENJOY IT YOUR WAY | PROFITEZ-EN À VOTRE FAÇON

- En bici / By bike / En vélo
- En coche / By car / En voiture
- En familia / With family / En famille
- En bus / By bus
- Telecabina / By Cable car / Télécabine
- Con el cole / With school / Avec l'école
- Rutas verdes / Green paths / Itinéraires verts

HORARIO DE ACCESO AL PARQUE
OPENING TIMES | HORAIRES DU PARC

01/03 al 06/11: 09:30 a 18:00 h.
07/11 al 20/02: 10:00 a 17:00 h. De lunes a viernes
18:00 a 18:00 h. Sabados, domingos, puentes y festivos | Saturdays, Sundays, long weekends and holidays | Samedi, dimanche, ponts et jours fériés

Cerrado los días 24, 25, 31 de diciembre y 1 de enero
Closed: December 24th, 25th and 31st and January 1st.
Fermé le: 24, 25 et 31 décembre, et le 1er Janvier.

La dirección se reserva el derecho de modificar o anular actuaciones, servicios y horarios.
The management may modify or cancel shows services and schedules at any time. | La direction du parc se réserve le droit de modifier ou annuler certaines démonstrations, services ou horaires.

Se podrá permanecer en el parque hasta las 20:00 h.
Staying in the park is allowed until 20:00.
Le parc ferme ses portes à 20h.

LEYENDA | Legend | Légende

- Información / Information / Information
- Regalos / Gifts / Cadeaux
- Aseos / Restrooms / Bains
- Restaurante / Restaurant / Restaurant
- Adaptado / Adapted / Accessible
- Cafetería / Café / Cafétéria
- Demostraciones / Exhibitions / Démonstrations
- Aparcamiento / Parking lot / Parking
- Botiquín / First aid / Premiers secours
Emergencias: 676 702 294
Emergences | Urgences
- Mirador / Viewpoint / Point de vue
- Túneles / Tunnels / Tunnel
- No bajarse / Do not get out of your car / Ne sors pas de votre voiture
- Estación Telecabina / Cable car station / Station télécabines
- Itinerario Recomendado / Recommended itinerary / Itinéraire recommandé

REPTILARIO
REPTILE HOUSE | REPTILES
Especies de todo el mundo | Espèces du monde entier

01/07-31/08, Semana Santa y Puentes (01/03 al 07/11)
Easter and long weekends | Semaine Sainte et ponts: 09:30 a 19:45 h.
01/03 - 30/06 y 01/09 - 06/11: 09:30 a 18:45 h.
07/11 al 29/02: 10:00 a 17:45 h. De lunes a viernes | Monday to Friday | Du lundi au vendredi

01/07 - 15/09, Semana Santa y Puentes (01/03 al 07/11)
Easter and long weekends | Semaine Sainte et ponts: 13:00h - 16:00h - 18:00h.
01/03 - 30/06 y 16/09 - 06/11: 12:00 h - 17:00 h.
07/11 - 29/02: 13:00 - 17:00 h. Sólo sábados, domingos, puentes y festivos | Only Saturdays, Sundays, long weekends and holidays | Uniquement les Samedi, Dimanche, ponts et jours fériés.

De forma amena y didáctica conocerás las técnicas de vuelo y caza de las aves rapaces. Asombrosas especies como el búitre negro, el pigargo americano, el milano negro, o el buho nival. La inolvidable elegancia de las aves rapaces, en vivo.

EN: Find out about birds of prey's flight and hunting techniques in a fun and educational way. Astonishing species such as the Black Vulture, the American Eagle, the Black Kite and the Snowy Owl. Live, unforgettable flight elegance by these birds of prey.

FR: Exposition ludique et éducative présentant les techniques de vol et de chasse des oiseaux rapaces. Avec des espèces étonnantes telles que le vautour noir, l'aigle américain, le milan noir, le hibou des neiges. Découvrez l'élégance inoubliable des oiseaux rapaces volants.

DEMOSTRACIÓN DE LEONES MARINOS
SEA LION EXHIBITION
DÉMONSTRATION DES LIONS MARINS

Embajadores del medio marino
Ambassadors of the marine environment
Ambassadeurs du milieu marin

01/07 - 15/09, Semana Santa y Puentes (01/03 al 07/11)
Easter and long weekends | Semaine Sainte et ponts: 13:00h - 16:00h - 18:00h.
01/03 - 30/06 y 16/09 - 06/11: 12:00 h - 17:00 h.
07/11 - 29/02: 13:00 - 17:00 h. Sólo sábados, domingos, puentes y festivos | Only Saturdays, Sundays, long weekends and holidays | Uniquement les Samedi, Dimanche, ponts et jours fériés.

Divertida y educativa exhibición a cargo de nuestros leones marinos, embajadores medioambientales que desean concienciar sobre la protección de los ecosistemas marinos.

EN: Entertaining and educational show by our sea lions, ambassadors of the marine environment who show us the way on the protection of marine ecosystems.

FR: Une démonstration amusante et éducative proposée par nos lions marins, ambassadeurs du leur environnement, qui nous montrent la voie vers la protection des écosystèmes marins.

AVES RAPACES
BIRDS OF PREY | LES OISEAUX RAPACES

Demostración de Técnicas de Vuelo
Flight techniques show | Démonstrations de techniques de vol

01/07 - 15/09, Semana Santa y Puentes (01/03 al 07/11)
Easter and long weekends | Semaine Sainte et ponts: 12:00 h - 15:30 h - 17:30 h.
01/03 - 30/06 y 16/09 - 06/11: 12:00 h - 16:00 h.
07/11 al 29/02: 12:00 h - 16:00 h. Sólo sábados, domingos, puentes y festivos | Only Saturdays, Sundays, long weekends and holidays | Uniquement les Samedi, Dimanche, ponts et jours fériés.

De forma amena y didáctica conocerás las técnicas de vuelo y caza de las aves rapaces. Asombrosas especies como el búitre negro, el pigargo americano, el milano negro, o el buho nival. La inolvidable elegancia de las aves rapaces, en vivo.

EN: Find out about birds of prey's flight and hunting techniques in a fun and educational way. Astonishing species such as the Black Vulture, the American Eagle, the Black Kite and the Snowy Owl. Live, unforgettable flight elegance by these birds of prey.

FR: Exposition ludique et éducative présentant les techniques de vol et de chasse des oiseaux rapaces. Avec des espèces étonnantes telles que le vautour noir, l'aigle américain, le milan noir, le hibou des neiges. Découvrez l'élégance inoubliable des oiseaux rapaces volants.

AULA
| SCHOOL | L'ÉCOLE

De Educación Medioambiental
Environment education | Éducation environnementale

Actividades educativas y talleres temáticos sobre las especies de animales que habitan el Parque de Cabárceno en los propios recintos, con explicaciones técnicas sobre la conservación y la investigación. Situación actual de las especies en el planeta y su estado de conservación.

EN: Educational programs and workshops on the park's species, showcasing our research and conservation programs, as well as the current situation of several species on the planet.

FR: Activités pédagogiques, ateliers thématiques sur différentes espèces d'animaux vivant dans le parc de Cabárceno, accompagnés d'explications techniques sur la conservation de l'environnement et de diverses recherches. La situation actuelle des espèces de la planète et la conservation de son espace naturel. Notes guidées dans différents habitats, adaptées à tous les niveaux d'enseignement.

Talleres para grupos escolares con cita previa | Workshops for school groups, under appointment | Ateliers pour groupes scolaires, sur rendez-vous
942 554 055

Contacto | Contact | Contact: aula@cabarceno.com | @cantur.com
Grupos | Groups | Groupes: promocion@cantur.com

Barcos con VISION submarina

LÍNEA REGULAR ENTRE SANTANDER - PEDREÑA - SOMO / PASEOS POR LA BAHÍA / PLAYA DEL PUNTALE

LOS REGINAS / Viajes y excursiones marítimas

Paseo Marítimo s/n. / 39004 Santander (CANTABRIA) / Tel. 942 216 753 / info@losreginas.es / www.losreginas.com

- BORILAS - TIGRES:**
- Tejón:** *Lepus saxatilis*. Origen: Autóctono. árbol emblemático de Cantabria. Excepto el fruto, extremadamente venenosos para el hombre y el ganado.
 - Alcornaque:** *Quercus suber*. Origen: Mediterráneo occidental. Productor de corcho.
 - Bambú:** *Phyllostachys flexuosa*. Origen: Asia. A sus tallos se les llama cañas.
 - Olivo:** *Olea Europea*. Origen: Mediterráneo. Productor de aceite.
- GUARDADOS:**
- Abedul:** *Betula pendula*. Origen: Autóctono. En Cantabria se emplea para la fabricación de batos.
 - Roble:** *Quercus robur*. Origen: Autóctono. Moderable.
- LOBOS:**
- Haya:** *Fagus sylvatica*. Origen: Autóctono. Moderable.
 - Tilo:** *Lilium platyphyllum*. Origen: Autóctono. Con sus flores se fabrica una infusión.
- LEONES:**
- Castaño:** *Castanea sativa*. Origen: Controvertido. El fruto es muy nutritivo.
 - Pino marítimo:** *Pinus pinaster*. Origen: Mediterráneo occidental. Productor de resina que recibe el nombre de miera, trementina o trementina de Burdeos.

Destaca "El encinar cantábrico", ecosistema natural del parque reconocido por la Comisión Europea como **hábitat de interés comunitario**.

TELECABINA DESDE EL MIRADOR DEL RUBÍ HASTA LOS OSOS



LEONES MARINOS

Peso de 90 a 250 kg. Longevidad: 25-30 años. Con nosotros viven cuatro ejemplares de las especies *Otaria byronia* y *Zalophus californianus*. Ven al encuentro de Pas, Deva, Eco y Nansá, aprende, disfruta y participa, guardando el máximo respeto a nuestros animales.

FR: SEA LIONS. They weigh from 90 to 250 kg. Lifespan: 25-30 years. Four specimens of *Otaria byronia* and *California Zalophus* live with us here in the Park. Come and meet Pas, Deva, Eco and Nansá, learn about all they have to do and participate with total respect for our animals.

FR: LIONS DE MER. Poids de 90 à 250 kg. Longévité : 25-30 ans. Nous accueillons quatre spécimens d'otaries à croquer (*Otaria byronia*) et d'otaries de Californie (*Zalophus californianus*). Venez rencontrer Pas, Deva, Eco et Nansá et apprenez, profitez et participez aux activités, en respectant nos animaux.

DEMOSTRACIÓN DE LEONES MARINOS

01/07 - 15/09, Semana Santa y puentes (01/03 al 07/11)
Easter and long weekends | Semaine Sainte et ponts: 13:00 h. - 16:00 h. - 18:00 h.

01/03 - 30/06 y 01/09 - 06/11: 13:00 h. - 17:00 h.
07/11 - 29/02: 13:00 h. - 17:00 h. Sólo sábados, domingos, puentes y festivos | Only Saturdays, Sundays and holidays | Uniquement les samedi, dimanche et jours fériés

El parque mantiene una de las colecciones más completas de serpientes venenosas de Europa, con más de 45 especies de todo el mundo, once especies de cobras, serpientes de cascabel, moccasins, manabás y grandes víboras, entre otras.

EN: REPTILARIUM. One of the largest collections of poisonous snakes in Europe, with more than 45 species from all over the world, eleven species of cobras, rattlesnakes, moccasins, manabás and large vipers, among others.

FR: REPTILARIUM. L'une des collections les plus complètes de serpents venimeux d'Europe, avec plus de 45 espèces de serpents de toute espèce de cobras, serpents à sonnette, moccasins d'Inde, manabás, et grandes vipères, entre autres.

REPTILARIO

01/07 - 15/09, Semana Santa y puentes (01/03 al 07/11)
Easter and long weekends | Semaine Sainte et ponts: 09:30 a 19:45 h.

01/03 - 30/06 y 16/09 - 06/11: 09:30 a 18:45 h.
07/11 al 29/02: 10:00 a 17:45 h. Lunes a viernes | Monday to Friday (1 do lunedì au vendredi) 10:00 a 18:45 h. Sábados, domingos, puentes y festivos | Saturdays, Sundays and holidays | Samedi, dimanche et jours fériés

El parque mantiene una de las colecciones más completas de serpientes venenosas de Europa, con más de 45 especies de todo el mundo, once especies de cobras, serpientes de cascabel, moccasins, manabás y grandes víboras, entre otras.

EN: REPTILARIUM. One of the largest collections of poisonous snakes in Europe, with more than 45 species from all over the world, eleven species of cobras, rattlesnakes, moccasins, manabás and large vipers, among others.

FR: REPTILARIUM. L'une des collections les plus complètes de serpents venimeux d'Europe, avec plus de 45 espèces de serpents de toute espèce de cobras, serpents à sonnette, moccasins d'Inde, manabás, et grandes vipères, entre autres.

REUNIONES DE EMPRESA

¡salones preparados para que tu reunión sea un éxito!
Business Meetings | Réunions d'entreprise
Facilities perfect for a business meeting! | Les locaux de votre réunion sont assurés dans nos salons!

Contacto: (+34) 942 318 950

LLAMAS

De la familia de los camelidos y procedente de la cordillera de los Andes. Los machos se pelean por los grupos de hembras, relinchando y mordiendo las patas de sus adversarios. Si se le molesta, se defiende escudriñando alimento semidigerido muy molido. Se alimentan de pastos y plantas de montaña.

EN: LLAMAS. Issus de la famille des camelidés, ils viennent des Andes. Les mâles se battent pour les groupes de femelles, en hissant et en mordant les pattes de leurs adversaires. Si on les dérange, ils se défendent en grattant leurs aliments à moitié digérés et moulus. Ils se nourrissent d'herbe et de plantes de montagne.

TIGRES

Originario de Asia es, junto con el león, el felino de mayor tamaño. De carácter solitario, se junta con las hembras en época de celo. Se alimenta de ciervos, antílopes, jabalíes y otras presas. Actualmente se encuentra en peligro de extinción por la caza y por la reducción de su hábitat por los cultivos.

EN: TIGRES. Native to Asia, they share the distinction with lions of being the largest feline animal. Tigers are solitary by nature, and join females during the mating season. They eat deer, antelope, wild boar and other prey. They are endangered due to hunting and the use of its habitat for crops.

FR: LES TIGRES. Originaires d'Asie, ils sont, avec le lion, les félins les plus grands. D'un caractère solitaire, ils rejoignent les femelles lorsqu'ils sont en rut. Ils se nourrissent de cerfs, d'antilopes, de sangliers et autre gibier. Ils sont en voie d'extinction, en raison de la chasse et de la diminution de leur habitat au profit des cultures.

GAURES

Bovídeo asiático muy corpulento que habita en zonas boscosas. Las hembras y las crías son el núcleo de la manada, mientras que los machos permanecen más apartados. Está en grave peligro de extinción debido a la reducción de sus espacios naturales.

EN: GAUR. Very heavily built Asian bovine animal that lives in forests. Females and calves stay in the middle of the herd, while males are on the fringes. It is in serious danger of extinction due to the loss of its natural areas.

FR: LES GAURIS. Bovin asiatique très corpulent qui vit dans les bois. Les femelles et les petits sont le centre du troupeau, tandis que les mâles vivent séparément. C'est une espèce en voie d'extinction, en raison de la perte de ses espaces naturels.

GORILAS DE LLANURA

Son animales diurnos que pasan la mayor parte del tiempo comiendo o descansando. Viven en grupos formados por un macho dominante y un grupo de hembras con sus crías (entre 5 y 12). La especie más abundante sólo tienen los machos y es signo de dominancia. Sólo tienen una cría por parto. No saben nadar, por ello vadean los cauces fluviales por zonas de poca profundidad, siendo los grandes ríos barreras naturales para su dispersión. Conviven con Monos de Brazza.

EN: WESTERN LOWLAND GORILLA. Daytime animals that eat and rest most of the time. They live in groups formed by a dominant male and several females with their offspring (between 5 and 12). Only dominant males have silver backs. The females only have one baby in each pregnancy. They can't swim, which is why they wade across shallow areas of rivers. Large rivers, in fact, are natural barriers to their dispersion. They coexist with Brazza Monkeys.

FR: LES GORILLES DES PLAINES. Animaux diurnes qui mangent et se reposent la plupart du temps. Ils vivent en groupes constitués d'un mâle dominant et de plusieurs femelles, avec leurs petits (entre 5 et 12). Seuls les mâles dominants ont un dos argenté. Les femelles raccouchent que d'un petit à la fois. Ne savent pas nager. Ils franchissent les rivières à gué. Le manque de profondeur des grands fleuves écarte des barrières naturelles à leur dispersion. Ils cohabitent avec les singes de Brazza.

EN: BROWN BEARS. One of the most emblematic animals of the Iberian Peninsula and the largest omnivore in our forests. Brown bears are naturally pacifist and solitary. Their habitat has been reduced to the Pyrenees and two isolated spots in the Cantabrian Mountain Range: the western portion (Asturias, León and Lugo) where there are 130-150 specimens; and the eastern portion (León, Palencia y Asturias and Cantabria) where there are 30-35 ejemplares.

FR: LES OURS BRUNS. L'emblème de la péninsule ibérique et l'omnivore le plus grand de nos forêts. D'un caractère pacifique et solitaire, l'ours brun vit en son habitat réduit aux Pyrénées et à deux sites isolés de la cordillère Cantabrique, l'occidental (Asturies, León et Lugo) avec 130-150 individus; l'oriental (León, Palencia, Asturies et Cantabrie) avec 30-35 individus.

AVESTRUJES

Es el ave más grande del mundo aunque no puede volar. Corre a más de 60 km/h. Los machos tienen el plumaje negro y las hembras gris clar. Los machos son habitualmente los que incuban los huevos, que eclosionan a 20 de gallina. Suelen pesar entre 70 y 110 kg y medir entre 80 y 220 cm.

EN: OSTRICHES. The biggest bird in the world—though it doesn't fly. It can run up to 60 km/h. Males have black and females light grey plumage. Usually the males incubate the eggs. An ostrich egg is twenty times as big as a chicken's egg. They weigh between 70 and 110 kg and are between 80 and 220 cm tall. There are also **Bands** and **graffiti** in this enclosure.

FR: LES AUTRUCHES. Ce sont les oiseaux les plus grands au monde, même s'ils ne volent pas. Elles peuvent dépasser les 2 mètres et courir à plus de 60 km/h. Les mâles ont un plumage noir et les femelles, gris clair. Ce sont les mâles qui couvent habituellement les œufs, qui éclosent à 20 œufs de poule. Ils pèsent entre 70 et 110 kg et mesurent entre 80 et 220 cm. Dans cette enclosure, on trouve également des **Bands** et des **graffiti**.

HIENAS MANCHADAS

Carnívoro de hábitos nocturnos. Viven en grupos liderados por una hembra, que son más fuertes y grandes que los machos. Su mandíbula, una de las más potentes del reino animal, y sus curiosos jugos digestivos les permiten alimentarse de huesos y piel. Poseen la mala fama de ser carroñeros, pero son mejores cazadores que los leones, sus enemigos.

EN: SPOTTED HYENAS. Nocturnal carnivore. They live in hds led by a female, which is stronger and larger than the males. They have one of the most powerful jaws in the animal kingdom, and their curious gastric juices allow them to feed on bones and skin. They have a reputation for being scavengers, but actually they hunt better than lions, their enemies.

FR: LES HYÈNES TACHETÉES. Carnivores aux habitudes nocturnes. Elles vivent en groupes menés par une femelle, plus grande et plus forte que les mâles. Leur mâchoire, l'une des plus puissantes du règne animal, et de ses curieux jus digestifs corossis, leurs permettent de se nourrir d'os et de peaux. Elles ont la mauvaise réputation d'être des charognards, mais elles chassent mieux que les lions, leurs ennemis.

GUERPADOS

Miembro atípico de la familia de los felinos. Su caza depende de su velocidad que alcanza los 120 km/h en carreras cortas. Su presa fundamental es la gacela. No pueden nadar, emiten un sonido agudo muy parecido al de algunas aves.

EN: CHEETAHS. Atypical member of the feline family. They hunt, running up to 120 km/h in short pursuits. Their main prey is the gazelle. They don't roar, instead they make a high-pitched sound similar to that of some birds.

FR: LES GUÉPARDS. Membre atypique de la famille des félins. Leur chasse dépend de leur vitesse de pointe à 120 km/h sur de courtes distances. Leur proie principale est la gazelle. Ils ne peuvent pas nager. Ils émettent un son semblable à celui de certains oiseaux.

LOBOS IBERÍCOS

Es el depredador de la Península Ibérica por excelencia, estuvo a punto de extinguirse en España aunque ahora está en crecimiento. La principal causa de su persecución es que su instinto le lleva a matar más de lo que necesita para comer. Forman grupos familiares dirigidos por un macho y una hembra alfa. Los cervidos y jabalíes son sus presas más frecuentes aunque si fallan estos se alimentan también de corrallo a ganado doméstico.

EN: IBERIAN WOLF. Europe's largest wild feline animal. It has by pouncing on small deer, chamois, roe deer, ibex... It is solitary and silent except during the mating season, when the male calls loudly to the female.

FR: LES LYNX IBERIENS. Le plus grand félin sauvage d'Europe. Grand chasseur au guet, il chasse de petits chevreuils, chamois, rongeurs, oiseaux... Il est solitaire et silencieux, excepté en rut, lorsque le mâle appelle la femelle par des cris stridents.

EN: BERBER WOLVES. Iberian wolves. The quintessential predator of the Iberian Peninsula and the largest omnivore in our forests. Brown bears are naturally pacifist and solitary. Their habitat has been reduced to the Pyrenees and two isolated spots in the Cantabrian Mountain Range: the western portion (Asturias, León and Lugo) where there are 130-150 specimens; and the eastern portion (León, Palencia y Asturias and Cantabria) where there are 30-35 ejemplares.

FR: LES OURS BRUNS. L'emblème de la péninsule ibérique et l'omnivore le plus grand de nos forêts. D'un caractère pacifique et solitaire, l'ours brun vit en son habitat réduit aux Pyrénées et à deux sites isolés de la cordillère Cantabrique, l'occidental (Asturies, León et Lugo) avec 130-150 individus; l'oriental (León, Palencia, Asturies et Cantabrie) avec 30-35 individus.

EN: BROWN BEARS. One of the most emblematic animals of the Iberian Peninsula and the largest omnivore in our forests. Brown bears are naturally pacifist and solitary. Their habitat has been reduced to the Pyrenees and two isolated spots in the Cantabrian Mountain Range: the western portion (Asturias, León and Lugo) where there are 130-150 specimens; and the eastern portion (León, Palencia y Asturias and Cantabria) where there are 30-35 ejemplares.

FR: LES GORILLES DES PLAINES. Animaux diurnes qui mangent et se reposent la plupart du temps. Ils vivent en groupes constitués d'un mâle dominant et de plusieurs femelles, avec leurs petits (entre 5 et 12). Seuls les mâles dominants ont un dos argenté. Les femelles raccouchent que d'un petit à la fois. Ne savent pas nager. Ils franchissent les rivières à gué. Le manque de profondeur des grands fleuves écarte des barrières naturelles à leur dispersion. Ils cohabitent avec les singes de Brazza.

EN: WESTERN LOWLAND GORILLA. Daytime animals that eat and rest most of the time. They live in groups formed by a dominant male and several females with their offspring (between 5 and 12). Only dominant males have silver backs. The females only have one baby in each pregnancy. They can't swim, which is why they wade across shallow areas of rivers. Large rivers, in fact, are natural barriers to their dispersion. They coexist with Brazza Monkeys.

FR: LES GORILLES DES PLAINES. Animaux diurnes qui mangent et se reposent la plupart du temps. Ils vivent en groupes constitués d'un mâle dominant et de plusieurs femelles, avec leurs petits (entre 5 et 12). Seuls les mâles dominants ont un dos argenté. Les femelles raccouchent que d'un petit à la fois. Ne savent pas nager. Ils franchissent les rivières à gué. Le manque de profondeur des grands fleuves écarte des barrières naturelles à leur dispersion. Ils cohabitent avec les singes de Brazza.

EN: BROWN BEARS. One of the most emblematic animals of the Iberian Peninsula and the largest omnivore in our forests. Brown bears are naturally pacifist and solitary. Their habitat has been reduced to the Pyrenees and two isolated spots in the Cantabrian Mountain Range: the western portion (Asturias, León and Lugo) where there are 130-150 specimens; and the eastern portion (León, Palencia y Asturias and Cantabria) where there are 30-35 ejemplares.

FR: LES OURS BRUNS. L'emblème de la péninsule ibérique et l'omnivore le plus grand de nos forêts. D'un caractère pacifique et solitaire, l'ours brun vit en son habitat réduit aux Pyrénées et à deux sites isolés de la cordillère Cantabrique, l'occidental (Asturies, León et Lugo) avec 130-150 individus; l'oriental (León, Palencia, Asturies et Cantabrie) avec 30-35 individus.

EN: BERBER WOLVES. Iberian wolves. The quintessential predator of the Iberian Peninsula and the largest omnivore in our forests. Brown bears are naturally pacifist and solitary. Their habitat has been reduced to the Pyrenees and two isolated spots in the Cantabrian Mountain Range: the western portion (Asturias, León and Lugo) where there are 130-150 specimens; and the eastern portion (León, Palencia y Asturias and Cantabria) where there are 30-35 ejemplares.

FR: LES LYNX IBERIENS. Le plus grand félin sauvage d'Europe. Grand chasseur au guet, il chasse de petits chevreuils, chamois, rongeurs, oiseaux... Il est solitaire et silencieux, excepté en rut, lorsque le mâle appelle la femelle par des cris stridents.

EN: BERBER WOLVES. Iberian wolves. The quintessential predator of the Iberian Peninsula and the largest omnivore in our forests. Brown bears are naturally pacifist and solitary. Their habitat has been reduced to the Pyrenees and two isolated spots in the Cantabrian Mountain Range: the western portion (Asturias, León and Lugo) where there are 130-150 specimens; and the eastern portion (León, Palencia y Asturias and Cantabria) where there are 30-35 ejemplares.

FR: LES OURS BRUNS. L'emblème de la péninsule ibérique et l'omnivore le plus grand de nos forêts. D'un caractère pacifique et solitaire, l'ours brun vit en son habitat réduit aux Pyrénées et à deux sites isolés de la cordillère Cantabrique, l'occidental (Asturies, León et Lugo) avec 130-150 individus; l'oriental (León, Palencia, Asturies et Cantabrie) avec 30-35 individus.

EN: BERBER WOLVES. Iberian wolves. The quintessential predator of the Iberian Peninsula and the largest omnivore in our forests. Brown bears are naturally pacifist and solitary. Their habitat has been reduced to the Pyrenees and two isolated spots in the Cantabrian Mountain Range: the western portion (Asturias, León and Lugo) where there are 130-150 specimens; and the eastern portion (León, Palencia y Asturias and Cantabria) where there are 30-35 ejemplares.

FR: LES LYNX IBERIENS. Le plus grand félin sauvage d'Europe. Grand chasseur au guet, il chasse de petits chevreuils, chamois, rongeurs, oiseaux... Il est solitaire et silencieux, excepté en rut, lorsque le mâle appelle la femelle par des cris stridents.

EN: BERBER WOLVES. Iberian wolves. The quintessential predator of the Iberian Peninsula and the largest omnivore in our forests. Brown bears are naturally pacifist and solitary. Their habitat has been reduced to the Pyrenees and two isolated spots in the Cantabrian Mountain Range: the western portion (Asturias, León and Lugo) where there are 130-150 specimens; and the eastern portion (León, Palencia y Asturias and Cantabria) where there are 30-35 ejemplares.

FR: LES LYNX IBERIENS. Le plus grand félin sauvage d'Europe. Grand chasseur au guet, il chasse de petits chevreuils, chamois, rongeurs, oiseaux... Il est solitaire et silencieux, excepté en rut, lorsque le mâle appelle la femelle par des cris stridents.

EN: BERBER WOLVES. Iberian wolves. The quintessential predator of the Iberian Peninsula and the largest omnivore in our forests. Brown bears are naturally pacifist and solitary. Their habitat has been reduced to the Pyrenees and two isolated spots in the Cantabrian Mountain Range: the western portion (Asturias, León and Lugo) where there are 130-150 specimens; and the eastern portion (León, Palencia y Asturias and Cantabria) where there are 30-35 ejemplares.

FR: LES LYNX IBERIENS. Le plus grand félin sauvage d'Europe. Grand chasseur au guet, il chasse de petits chevreuils, chamois, rongeurs, oiseaux... Il est solitaire et silencieux, excepté en rut, lorsque le mâle appelle la femelle par des cris stridents.

EN: BERBER WOLVES. Iberian wolves. The quintessential predator of the Iberian Peninsula and the largest omnivore in our forests. Brown bears are naturally pacifist and solitary. Their habitat has been reduced to the Pyrenees and two isolated spots in the Cantabrian Mountain Range: the western portion (Asturias, León and Lugo) where there are 130-150 specimens; and the eastern portion (León, Palencia y Asturias and Cantabria) where there are 30-35 ejemplares.

FR: LES LYNX IBERIENS. Le plus grand félin sauvage d'Europe. Grand chasseur au guet, il chasse de petits chevreuils, chamois, rongeurs, oiseaux... Il est solitaire et silencieux, excepté en rut, lorsque le mâle appelle la femelle par des cris stridents.

EN: BERBER WOLVES. Iberian wolves. The quintessential predator of the Iberian Peninsula and the largest omnivore in our forests. Brown bears are naturally pacifist and solitary. Their habitat has been reduced to the Pyrenees and two isolated spots in the Cantabrian Mountain Range: the western portion (Asturias, León and Lugo) where there are 130-150 specimens; and the eastern portion (León, Palencia y Asturias and Cantabria) where there are 30-35 ejemplares.

FR: LES LYNX IBERIENS. Le plus grand félin sauvage d'Europe. Grand chasseur au guet, il chasse de petits chevreuils, chamois, rongeurs, oiseaux... Il est solitaire et silencieux, excepté en rut, lorsque le mâle appelle la femelle par des cris stridents.

EN: BERBER WOLVES. Iberian wolves. The quintessential predator of the Iberian Peninsula and the largest omnivore in our forests. Brown bears are naturally pacifist and solitary. Their habitat has been reduced to the Pyrenees and two isolated spots in the Cantabrian Mountain Range: the western portion (Asturias, León and Lugo) where there are 130-150 specimens; and the eastern portion (León, Palencia y Asturias and Cantabria) where there are 30-35 ejemplares.

FR: LES LYNX IBERIENS. Le plus grand félin sauvage d'Europe. Grand chasseur au guet, il chasse de petits chevreuils, chamois, rongeurs, oiseaux... Il est solitaire et silencieux, excepté en rut, lorsque le mâle appelle la femelle par des cris stridents.

EN: BERBER WOLVES. Iberian wolves. The quintessential predator of the Iberian Peninsula and the largest omnivore in our forests. Brown bears are naturally pacifist and solitary. Their habitat has been reduced to the Pyrenees and two isolated spots in the Cantabrian Mountain Range: the western portion (Asturias, León and Lugo) where there are 130-150 specimens; and the eastern portion (León, Palencia y Asturias and Cantabria) where there are 30-35 ejemplares.

FR: LES LYNX IBERIENS. Le plus grand félin sauvage d'Europe. Grand chasseur au guet, il chasse de petits chevreuils, chamois, rongeurs, oiseaux... Il est solitaire et silencieux, excepté en rut, lorsque le mâle appelle la femelle par des cris stridents.

EN: BERBER WOLVES. Iberian wolves. The quintessential predator of the Iberian Peninsula and the largest omnivore in our forests. Brown bears are naturally pacifist and solitary. Their habitat has been reduced to the Pyrenees and two isolated spots in the Cantabrian Mountain Range: the western portion (Asturias, León and Lugo) where there are 130-150 specimens; and the eastern portion (León, Palencia y Asturias and Cantabria) where there are 30-35 ejemplares.

FR: LES LYNX IBERIENS. Le plus grand félin sauvage d'Europe. Grand chasseur au guet, il chasse de petits chevreuils, chamois, rongeurs, oiseaux... Il est solitaire et silencieux, excepté en rut, lorsque le mâle appelle la femelle par des cris stridents.

EN: BERBER WOLVES. Iberian wolves. The quintessential predator of the Iberian Peninsula and the largest omnivore in our forests. Brown bears are naturally pacifist and solitary. Their habitat has been reduced to the Pyrenees and two isolated spots in the Cantabrian Mountain Range: the western portion (Asturias, León and Lugo) where there are 130-150 specimens; and the eastern portion (León, Palencia y Asturias and Cantabria) where there are 30-35 ejemplares.

FR: LES LYNX IBERIENS. Le plus grand félin sauvage d'Europe. Grand chasseur au guet, il chasse de petits chevreuils, chamois, rongeurs, oiseaux... Il est solitaire et silencieux, excepté en rut, lorsque le mâle appelle la femelle par des cris stridents.

EN: BERBER WOLVES. Iberian wolves. The quintessential predator of the Iberian Peninsula and the largest omnivore in our forests. Brown bears are naturally pacifist and solitary. Their habitat has been reduced to the Pyrenees and two isolated spots in the Cantabrian Mountain Range: the western portion (Asturias, León and Lugo) where there are 130-150 specimens; and the eastern portion (León, Palencia y Asturias and Cantabria) where there are 30-35 ejemplares.

FR: LES LYNX IBERIENS. Le plus grand félin sauvage d'Europe. Grand chasseur au guet, il chasse de petits chevreuils, chamois, rongeurs, oiseaux... Il est solitaire et silencieux, excepté en rut, lorsque le mâle appelle la femelle par des cris stridents.

EN: BERBER WOLVES. Iberian wolves. The quintessential predator of the Iberian Peninsula and the largest omnivore in our forests. Brown bears are naturally pacifist and solitary. Their habitat has been reduced to the Pyrenees and two isolated spots in the Cantabrian Mountain Range: the western portion (Asturias, León and Lugo) where there are 130-150 specimens; and the eastern portion (León, Palencia y Asturias and Cantabria) where there are 30-35 ejemplares.

FR: LES LYNX IBERIENS. Le plus grand félin sauvage d'Europe. Grand chasseur au guet, il chasse de petits chevreuils, chamois, rongeurs, oiseaux... Il est solitaire et silencieux, excepté en rut, lorsque le mâle appelle la femelle par des cris stridents.

EN: BERBER WOLVES. Iberian wolves. The quintessential predator of the Iberian Peninsula and the largest omnivore in our forests. Brown bears are naturally pacifist and solitary. Their habitat has been reduced to the Pyrenees and two isolated spots in the Cantabrian Mountain Range: the western portion (Asturias, León and Lugo) where there are 130-150 specimens; and the eastern portion (León, Palencia y Asturias and Cantabria) where there are 30-35 ejemplares.

FR: LES LYNX IBERIENS. Le plus grand félin sauvage d'Europe. Grand chasseur au guet, il chasse de petits chevreuils, chamois, rongeurs, oiseaux... Il est solitaire et silencieux, excepté en rut, lorsque le mâle appelle la femelle par des cris stridents.

EN: BERBER WOLVES. Iberian wolves. The quintessential predator of the Iberian Peninsula and the largest omnivore in our forests. Brown bears are naturally pacifist and solitary. Their habitat has been reduced to the Pyrenees and two isolated spots in the Cantabrian Mountain Range: the western portion (Asturias, León and Lugo) where there are 130-150 specimens; and the eastern portion (León, Palencia y Asturias and Cantabria) where there are 30-35 ejemplares.

FR: LES LYNX IBERIENS. Le plus grand félin sauvage d'Europe. Grand chasseur au guet, il chasse de petits chevreuils, chamois, rongeurs, oiseaux... Il est solitaire et silencieux, excepté en rut, lorsque le mâle appelle la femelle par des cris stridents.

EN: BERBER WOLVES. Iberian wolves. The quintessential predator of the Iberian Peninsula and the largest omnivore in our forests. Brown bears are naturally pacifist and solitary. Their habitat has been reduced to the Pyrenees and two isolated spots in the Cantabrian Mountain Range: the western portion (Asturias, León and Lugo) where there are 130-150 specimens; and the eastern portion (León, Palencia y Asturias and Cantabria) where there are 30-35 ejemplares.

FR: LES LYNX IBERIENS. Le plus grand félin sauvage d'Europe. Grand chasseur au guet, il chasse de petits chevreuils, chamois, rongeurs, oiseaux... Il est solitaire et silencieux, excepté en rut, lorsque le mâle appelle la femelle par des cris stridents.

EN: BERBER WOLVES. Iberian wolves. The quintessential predator of the Iberian Peninsula and the largest omnivore in our forests. Brown bears are naturally pacifist and solitary. Their habitat has been reduced to the Pyrenees and two isolated spots in the Cantabrian Mountain Range: the western portion (Asturias, León and Lugo) where there are 130-150 specimens; and the eastern portion (León, Palencia y Asturias and Cantabria) where there are 30-35 ejemplares.

FR: LES LYNX IBERIENS. Le plus grand félin sauvage d'Europe. Grand chasseur au guet, il chasse de petits chevreuils, chamois, rongeurs, oiseaux... Il est solitaire et silencieux, excepté en rut, lorsque le mâle appelle la femelle par des cris stridents.

EN: BERBER WOLVES. Iberian wolves. The quintessential predator of the Iberian Peninsula and the largest omnivore in our forests. Brown bears are naturally pacifist and solitary. Their habitat has been reduced to the Pyrenees and two isolated spots in the Cantabrian Mountain Range: the western portion (Asturias, León and Lugo) where there are 130-150 specimens; and the eastern portion (León, Palencia y Asturias and Cantabria) where there are 30-35 ejemplares.

FR: LES LYNX IBERIENS. Le plus grand félin sauvage d'Europe. Grand chasseur au guet, il chasse de petits chevreuils, chamois, rongeurs, oiseaux... Il est solitaire et silencieux, excepté en rut, lorsque le mâle appelle la femelle par des cris stridents.

EN: BERBER WOLVES. Iberian wolves. The quintessential predator of the Iberian Peninsula and the largest omnivore in our forests. Brown bears are naturally pacifist and solitary. Their habitat has been reduced to the Pyrenees and two isolated spots in the Cantabrian Mountain Range: the western portion (Asturias, León and Lugo) where there are 130-150 specimens; and the eastern portion (León, Palencia y Asturias and Cantabria) where there are 30-35 ejemplares.

FR: LES LYNX IBERIENS. Le plus grand félin sauvage d'Europe. Grand chasseur au guet, il chasse de petits chevreuils, chamois, rongeurs, oiseaux... Il est solitaire et silencieux, excepté en rut, lorsque le mâle appelle la femelle par des cris stridents.

EN: BERBER WOLVES. Iberian wolves. The quintessential predator of the Iberian Peninsula and the largest omnivore in our forests. Brown bears are naturally pacifist and solitary. Their habitat has been reduced to the Pyrenees and two isolated spots in the Cantabrian Mountain Range: the western portion (Asturias, León and Lugo) where there are 130-150 specimens; and the eastern portion (León, Palencia y Asturias and Cantabria) where there are 30-35 ejemplares.

FR: LES LYNX IBERIENS. Le plus grand félin sauvage d'Europe. Grand chasseur au guet, il chasse de petits chevreuils, chamois, rongeurs, oiseaux... Il est solitaire et silencieux, excepté en rut, lorsque le mâle appelle la femelle par des cris stridents.

EN: BERBER WOLVES. Iberian wolves. The quintessential predator of the Iberian Peninsula and the largest omnivore in our forests. Brown bears are naturally pacifist and solitary. Their habitat has been reduced to the Pyrenees and two isolated spots in the Cantabrian Mountain Range: the western portion (Asturias, León and Lugo) where there are 130-150 specimens; and the eastern portion (León, Palencia y Asturias and Cantabria) where there are 30-35 ejemplares.

FR: LES LYNX IBERIENS. Le plus grand félin sauvage d'Europe. Grand chasseur au guet, il chasse de petits chevreuils, chamois, rongeurs, oiseaux... Il est solitaire et silencieux, excepté en rut, lorsque le mâle appelle la femelle par des cris stridents.

EN: BERBER WOLVES. Iberian wolves. The quintessential predator of the Iberian Peninsula and the largest omnivore in our forests. Brown bears are naturally pacifist and solitary. Their habitat has been reduced to the Pyrenees and two isolated spots in the Cantabrian Mountain Range: the western